



## **Ansaugschlauch / Pressure Washer Suction Hose / Tuyau d'aspiration PASS 5 A1**

(DE) (AT) (CH)

### **Ansaugschlauch**

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

### **Tuyau d'aspiration**

Traduction des instructions d'origine

(PL)

### **Wąż zasysający**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

### **Sacia hadica**

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(GB) (IE)

### **Pressure Washer Suction Hose**

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

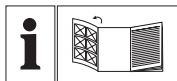
### **Aanzuigslang**

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(CZ)

### **Sací hadice**

Překlad originálního provozního návodu



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

---

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB / IE	Translation of the original instructions	Page	8
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	12
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	16
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	20
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	24
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	28


**A**



## Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	<b>4</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>4</b>
<b>Allgemeine Beschreibung</b> .....	<b>4</b>
Lieferumfang.....	4
Übersicht .....	4
Funktionsbeschreibung .....	4
<b>Technische Daten</b> .....	<b>4</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>5</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>5</b>
<b>Reinigung/Wartung</b> .....	<b>5</b>
Allgemeine Reinigungsarbeiten .....	5
<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>5</b>
<b>Zubehör</b> .....	<b>5</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>6</b>
<b>Reparatur-Service</b> .....	<b>7</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>7</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>7</b>

## Einleitung

 Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Ansaugen von Wasser aus alternativen Wasserquellen (z. B. Brunnen, Regentonnen und Wasserkanister) vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der Ausklappseite.

## Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Ansaugschlauch
- Filterkorb mit Rückfluss-Stopp
- Betriebsanleitung

## Übersicht



- 1 Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter
- 2 Ansaugschlauch
- 3 Überwurfmutter
- 4 Filterkorb mit Rückfluss-Stopp

## Funktionsbeschreibung

Die Funktionen der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Technische Daten

**Ansaugschlauch** ..... **PASS 5 A1**  
Schlauchlänge ..... 5 m

kompatible Parkside Geräte:  
PHD 150 D3, E4, F4, G4,  
PHD 170 A1

## Sicherheitshinweise



Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.

- Achten Sie auf die erhöhte Stolpergefahr bei der Benutzung Ihres Hochdruckreinigers unter Verwendung des Ansaugschlauchs.
- Überfahren, quetschen oder knicken Sie den Ansaugschlauch nicht. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung und damit eine Verletzungsgefahr für Sie.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör und führen Sie keine Umbauten durch.
- Bewahren Sie den Schlauch in einem frostsicheren Raum auf.

### A

## Inbetriebnahme

1. Befestigen Sie ggf. den Filterkorb mit Rückfluss-Stopp (4) mit Hilfe der Überwurfmutter (3) am Ansaugschlauch (2).
2. Legen Sie Filterkorb mit Rückfluss-Stopp (4) in die Wasserquelle.
3. Verbinden Sie den Ansaugschlauch (2) mit Hilfe des Schnellanschlusses mit Gartenschlauchadapter (1) mit der Kupplung Wasseranschluss am Hochdruckreiniger.



**Achtung: Vermeiden Sie ein Trockenlaufen des Hochdruckreinigers! Überhitzungsgefahr!**

## Reinigung/Wartung



Ziehen Sie vor allen Arbeiten den Netzstecker des Hochdruckreinigers. Gefahr durch elektrischen Schlag.

## Allgemeine Reinigungsarbeiten

- Reinigen Sie den Filterkorb (4) regelmäßig mit klarem Wasser von Verschmutzungen.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

## Zubehör

**Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 7).

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassensbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassensbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z.B. Filterkorb) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Identifikationsnummer (IAN 310967\_1904) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

**Achtung:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingeschickten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Service-Center

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
**IAN 310967\_1904**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
**IAN 310967\_1904**

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
**IAN 310967\_1904**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
D-63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
www.grizzly-service.eu

## Content

<b>Introduction</b> .....	<b>8</b>
<b>Proper use</b> .....	<b>8</b>
<b>General description</b> .....	<b>8</b>
Scope of delivery .....	8
Overview .....	8
Description of functions.....	8
<b>Technical data</b> .....	<b>8</b>
<b>Safety information</b> .....	<b>9</b>
<b>Initial start-up</b> .....	<b>9</b>
<b>Cleaning/maintenance</b> .....	<b>9</b>
General cleaning work .....	9
<b>Disposal/environmental protection</b> .....	<b>9</b>
<b>Accessories</b> .....	<b>9</b>
<b>Guarantee</b> .....	<b>10</b>
<b>Repair Service</b> .....	<b>11</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>11</b>
<b>Importer</b> .....	<b>11</b>

## Introduction



The operating instructions form part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, you should familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the stated fields of application. Store the manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

## Proper use

The product is intended for suctioning water from alternative water sources (e.g. fountains, rain barrels and water canisters). The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

## General description



The illustrations can be found on the fold-out page.

## Scope of delivery

Unpack the device and check for completeness:

Dispose of the packaging material properly.

- Suction Hose
- Filter basket with backflow stop
- Instruction manual

## Overview



- 1 Quick connector with garden hose adapter
- 2 Suction hose
- 3 Coupling nut
- 4 Filter basket with backflow stop

## Description of functions

Please refer to the descriptions below for the functions of the operating elements.

## Technical data

### Pressure Washer

#### Suction Hose ..... **PASS 5 A1**

Hose length ..... 5 m

Compatible Parkside devices:

PHD 150 D3, E4, F4, G4,  
PHD 170 A1



## Safety information



Also observe the safety instruction for your high-pressure washer.

- Be aware of the increased risk of tripping when using your pressure washer with the suction hose.
- Do not run over, squash or crease the suction hose. There is a risk of damage and therefore injury to you.
- Use only original accessories and do not carry out conversion work on the equipment.
- Store the equipment in a frost-proof room.

## A Initial start-up

1. If necessary, fix the filter basket with backflow stop (4) to the suction hose (2) using the coupling nut (3).
2. Place the filter basket with backflow stop (4) in the water source.
3. Connect the suction hose (2) to the water connection, coupling on the pressure washer, using the Quick connector with garden hose adapter (1).



**Caution: Do not allow the pressure washer to run dry! Danger of overheating!**

## Cleaning/maintenance



Always remove the mains plug of the pressure washer before working. Danger of electric shock.

## General cleaning work

- Clean the filter basket (4) regularly using clear water to remove dirt.

## Disposal/environmental protection

The device, accessories and packaging should be properly recycled.

## Accessories

**Spare parts and accessories can be obtained at**  
**[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

If you have issues ordering, please use the contact form.

If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 11).

## Guarantee

Dear Customer, this equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

### Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

### Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

### Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Filter basket) or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided. The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and identification number (IAN 310967\_1904) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.

- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

## Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you. We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

**Attention:** Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

## Service-Center

**GB Service Great Britain**  
Tel.: 0800 4047 657  
E-Mail: [grizzly@lidl.co.uk](mailto:grizzly@lidl.co.uk)  
**IAN 310967\_1904**

**IE Service Ireland**  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))  
E-Mail: [grizzly@lidl.ie](mailto:grizzly@lidl.ie)  
**IAN 310967\_1904**

## Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
D-63762 Großostheim  
GERMANY  
[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)

## Sommaire

<b>Introduction .....</b>	<b>12</b>
<b>Utilisation conforme .....</b>	<b>12</b>
<b>Description générale .....</b>	<b>12</b>
Matériel livré .....	12
Aperçu .....	12
Description fonctionnelle .....	12
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>12</b>
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>13</b>
<b>Mise en service .....</b>	<b>13</b>
<b>Nettoyage/Entretien.....</b>	<b>13</b>
Travaux généraux de nettoyage .....	13
<b>Élimination/Protection de l'environnement.....</b>	<b>13</b>
<b>Accessoires .....</b>	<b>13</b>
<b>Garantie .....</b>	<b>14</b>
<b>Service Réparations .....</b>	<b>15</b>
<b>Service-Center .....</b>	<b>15</b>
<b>Importateur .....</b>	<b>15</b>

## Introduction



La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Elle contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant l'utilisation du produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez le produit uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver la notice et à délivrer l'ensemble de la documentation lors d'une cession de l'appareil à des tierces personnes.

## Utilisation conforme

Le produit est prévu pour l'aspiration d'eau de différentes sources d'eau (par ex. fontaines, citernes d'eau de pluie et bidons d'eau). L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation industrielle.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

## Description générale



Vous trouverez les représentations sur le volet rabattable.

## Matériel livré

Déballiez l'appareil et contrôlez s'il est au complet :

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Tuyau d'aspiration
- Panier filtrant avec clapet anti-retour
- Notice d'utilisation

## Aperçu



- 1 Raccord rapide avec adaptateur pour tuyau d'arrosage
- 2 Tuyau d'aspiration
- 3 Écrou-raccord
- 4 Panier filtrant avec clapet anti-retour

## Description fonctionnelle

Pour savoir quelles fonctions remplissent les organes, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

## Caractéristiques techniques

**Tuyau d'aspiration .....** **PASS 5 A1**  
Longueur de tuyau..... 5 m

Appareils Parkside compatibles :  
PHD 150 D3, E4, F4, G4,  
PHD 170 A1

## Consignes de sécurité



Respectez également les consignes de sécurité de votre nettoyeur à haute pression.

- Lorsque vous utilisez le tuyau d'aspiration, faites attention à ne pas trébucher.
- N'écrasez pas, ne pliez pas, ne tordez pas le tuyau d'aspiration. Vous pouvez alors l'endommager et il existe ensuite un risque de blessure.
- Utilisez uniquement des accessoires originaux et ne pas effectuer des conversions par.
- Conservez l'appareil dans un espace à l'abri du gel.

## A Mise en service

1. Fixez éventuellement le panier filtrant avec clapet anti-retour (4) à l'aide de l'écrou-raccord (3) sur le tuyau d'aspiration (2).
2. Placez le panier filtrant avec clapet anti-retour (4) dans la source d'eau.
3. Raccordez le tuyau d'aspiration (2) à l'aide du raccord rapide avec adaptateur pour tuyau d'arrosage (1) avec le couplage du raccord d'eau sur le nettoyeur haute pression.



**Attention : Évitez un fonctionnement à sec du nettoyeur haute pression !**  
**Risque de surchauffe !**

## Nettoyage/Entretien



Avant tous travaux, débranchez le nettoyeur à haute pression de la prise de courant. Risque d'électrocution.

## Travaux généraux de nettoyage

- Retirez régulièrement les impuretés du panier filtrant (4) avec de l'eau claire.

## Élimination/Protection de l'environnement

Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

## Accessoires

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse [www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact.

Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 15).

## Garantie

Chère cliente, cher client,  
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

### Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les répa-

rations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

### Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple le panier filtrant) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

### Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 310967\_1904) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indi-

quées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

## Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**.

Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

**Attention:** veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté. Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

## Service-Center

FR

### Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: grizzly@lidl.fr

IAN 310967\_1904

BE

### Service Belgique

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.be

IAN 310967\_1904

## Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le centre du service après-vente cité ci-dessus.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim


ALLEMAGNE

[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)

## Inhoud

<b>Inleiding .....</b>	<b>16</b>
<b>Reglementair gebruik .....</b>	<b>16</b>
<b>Algemene beschrijving .....</b>	<b>16</b>
Inhoud van het pakket .....	16
Overzicht.....	16
Functiebeschrijving .....	16
<b>Technische gegevens .....</b>	<b>16</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften .....</b>	<b>16</b>
<b>Inbedrijfstelling .....</b>	<b>17</b>
<b>Reiniging/onderhoud .....</b>	<b>17</b>
Algemene reiniging .....	17
<b>Afval/milieubescherming .....</b>	<b>17</b>
<b>Accessoires .....</b>	<b>17</b>
<b>Garantie .....</b>	<b>18</b>
<b>Reparatieservice .....</b>	<b>19</b>
<b>Service-Center .....</b>	<b>19</b>
<b>Importeur .....</b>	<b>19</b>

## Inleiding

 Deze bedieningshandleiding maakt deel uit van het product. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het product. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het product gebruikt. Gebruik het product alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde toepassingen. Bewaar de handleiding zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

## Reglementair gebruik

Het product is bedoeld voor het aanzuigen van water uit alternatieve waterbronnen (bv. bronnen, regentonnen en jerrycans). De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of een foute bediening.

## Algemene beschrijving



De afbeeldingen bevinden zich op de uitklappagina.

## Inhoud van het pakket

Pak het apparaat uit en controleer of het volledig is:

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Aanzuigslang
- Filterkorf met terugstroomstop
- Bedieningshandleiding

## Overzicht



- 1 Snelaansluiting met tuinslangadapter
- 2 Aanzuigslang
- 3 Wartelmoer
- 4 Filterkorf met terugstroomstop

## Functiebeschrijving

De functie van de verschillende bedieningsonderdelen is hieronder beschreven.

## Technische gegevens

**Aanzuigslang..... PASS 5 A1**  
Slanglengte ..... 5 m

compatibele Parkside-apparaten:  
PHD 150 D3, E4, F4, G4,  
PHD 170 A1

## Veiligheidsvoorschriften



Neem de veiligheidsaanwijzingen van uw hogedrukreiniger in acht.



- Let op! Het risico op struikelen wordt groter bij gebruik van uw hogedrukreiniger in combinatie met de aanzuigslang.
- Zorg ervoor dat de aanzuigslang niet bekneld of geknikt wordt en dat er niet overheen gereden wordt. Er bestaat anders een risico op beschadiging en daaruit resulterende letsels bij uzelf.
- Gebruik alleen originele toebehoren en verricht geen modificaties.
- Bewaar de slang in een vorstvrije ruimte.

## **A Inbedrijfstelling**

1. Bevestig de filterkorf met terugstroomstop (4) met behulp van de wartelmoer (3) op de aanzuigslang (2).
2. Leg de filterkorf met terugstroomstop (4) in de waterbron.
3. Sluit de aanzuigslang (2) met behulp van de snelaansluiting met tuinslangadapter (1) aan op de koppeling voor de wateraansluiting van de hogedrukreiniger.



**Opgelet: Laat de hogedrukreiniger niet droog lopen!**  
**Gevaar voor oververhitting!**

## **Reiniging/onderhoud**



Haal de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden uitvoert.  
Gevaar door elektrische schok.

## **Algemene reiniging**

- Reinig de filterkorf (4) regelmatig met schoon water.

## **Afval/ milieubescherming**

Voer afgedankte apparaten, toebehoren en verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke manier af.

## **Accessoires**

**Accessoires verkrijgt u op  
[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier. Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 19).

## Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,  
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordeet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garan-

tieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

### Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. Filterkorf) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen.

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

### Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 310967\_1904) als bewijs van de aankoop klaar te houden.

- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

## Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

**Opgelet:** Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd. De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

## Service-Center

**NL** **Service Nederland**  
 Tel.: 0900 0400223  
 (0,10 EUR/Min.)  
 E-Mail: grizzly@lidl.nl  
**IAN 310967\_1904**

**BE** **Service België**  
 Tel.: 070 270 171  
 (0,15 EUR/Min.)  
 E-Mail: grizzly@lidl.be  
**IAN 310967\_1904**

## Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
 D-63762 Großostheim  
 DUITSLAND  
 www.grizzly-service.eu

## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>20</b>
<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b> .....	<b>20</b>
<b>Opis ogólny</b> .....	<b>20</b>
Zakres dostawy.....	20
Zestawienie.....	20
Opis działania.....	20
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>20</b>
<b>Zasady bezpieczeństwa</b> .....	<b>21</b>
<b>Uruchomienie</b> .....	<b>21</b>
<b>Czyszczenie / konserwacja</b> .....	<b>21</b>
Ogólne czyszczenie.....	21
<b>Utylizacja/ochrona środowiska</b> ..	<b>21</b>
<b>Akcesoria</b> .....	<b>21</b>
<b>Gwarancja</b> .....	<b>22</b>
<b>Serwis naprawczy</b> .....	<b>23</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>23</b>
<b>Importer</b> .....	<b>23</b>

## Wstęp



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do pobierania wody ze źródeł alternatywnych (np. studni, beczek na deszczówkę i kanistrów).

Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem stosowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

## Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na rozkładanej stronie.

## Zakres dostawy

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest kompletne:  
Materiały opakowaniowe usuń zgodnie z przepisami.

- Wąż zasysający
- kosz filtra z zaworem zwrotnym
- instrukcja obsługi

## Zestawienie



- 1 szybkozłączka z adapterem węża ogrodowego
- 2 wąż ssawny
- 3 nakrętka nasadowa
- 4 kosz filtra z zaworem zwrotnym

## Opis działania

Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

## Dane techniczne

**Wąż zasysający**..... **PASS 5 A1**  
Długość węża..... 5 m

kompatybilne urządzenia marki Parkside:  
PHD 150 D3, E4, F4, G4,  
PHD 170 A1

## Zasady bezpieczeństwa



Proszę przestrzegać także instrukcji bezpieczeństwa myjki ciśnieniowej.

- Podczas używania myjki ciśnieniowej przy użyciu przedłużacza węża wysokociśnieniowego należy pamiętać o większym niebezpieczeństwie potknięcia.
- Przedłużacza węża wysokociśnieniowego nie narażać na przejechanie, przygniecenie lub załamanie. Powoduje to niebezpieczeństwo uszkodzenia i tym samym niebezpieczeństwo obrażeń ciała dla użytkownika.
- Stosować tylko oryginalne akcesoria i nie dokonywać żadnych modyfikacji.
- Wąż przechowywać w pomieszczeniu chronionym przed mrozem.

### A

## Uruchomienie

1. W razie potrzeby przymocuj kosz filtra z zaworem zwrotnym (4) do węża ssawnego (2) za pomocą nakrętki nasadowej (3).
2. Umieść kosz filtra z zaworem zwrotnym (4) w źródle wody.
3. Podłącz wąż ssawny (2) za pomocą szybkozłączki z adapterem węża ogrodowego (1) do przyłącza wodnego w myjce wysokociśnieniowej.



**Uwaga: Unikaj pracy na sucho myjki wysokociśnieniowej! Niebezpieczeństwo przegrzania!**

## Czyszczenie / konserwacja



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy odłączyć wtyczkę sieciową myjki wysokociśnieniowej. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

## Ogólne czyszczenie

- Regularnie czyść kosz filtra (4) czystą wodą.

## Utylizacja/ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do punktu recyklingu.

## Akcesoria

**Akcesoria można zakupić na [www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego.

W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 23).

## Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

### Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. kosz filtra), oraz na uszkodzenia części delikatnych.

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

### Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 310967\_1904).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie

się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**.

Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.

- Uszkodzony produkt mogą Państwo wystać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wystanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

## Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

**Uwaga:** Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przestanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

## Service-Center



### Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [grizzly@lidl.pl](mailto:grizzly@lidl.pl)

IAN 310967\_1904

## Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim


NIEMCY

[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)

## Obsah

Úvod.....	24
Použití dle určení.....	24
<b>Obecný popis.....</b>	<b>24</b>
Rozsah dodávky .....	24
Přehled .....	24
Popis funkce .....	24
<b>Technické údaje.....</b>	<b>24</b>
<b>Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>25</b>
<b>Uvedení do provozu.....</b>	<b>25</b>
<b>Čištění/údržba .....</b>	<b>25</b>
Obecné čisticí práce .....	25
<b>Likvidace/ochrana životního prostředí.....</b>	<b>25</b>
<b>Příslušenství.....</b>	<b>25</b>
<b>Záruka .....</b>	<b>26</b>
<b>Opravná .....</b>	<b>27</b>
<b>Service-Center .....</b>	<b>27</b>
<b>Dovozce .....</b>	<b>27</b>

## Úvod

 Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod dobře uskladněte na vhodném místě a při předání přístroje třetím osobám jim odevzdejte také veškeré podklady.

## Použití dle určení

Výrobek je určen k nasávání vody z alternativních zdrojů vody (např. studny, nádobý na dešťovou vodu a vodní kanystry). Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

## Obecný popis



Ilustrace nejdůležitějších funkčních dílů naleznete na výkopné stránce.

## Rozsah dodávky

Vybalte přístroj a zkontrolujte, zda je kompletní.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Sací hadice
- filtrační koš se zastavením zpětného toku
- návod k obsluze

## Přehled



- 1 rychlé připojení s adaptérem zahradní hadice
- 2 nasávací hadice
- 3 převlečná matice
- 4 filtrační koš se zastavením zpětného toku

## Popis funkce

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

## Technické údaje

**Sací hadice..... PASS 5 A1**  
Délka hadice .....5 m

Kompatibilní přístroje Parkside:  
PHD 150 D3, E4, F4, G4,  
PHD 170 A1



## Bezpečnostní pokyny



Dodržujte i bezpečnostní pokyny vašeho vysokotlakého čističe.

- Při používání vašeho vysokotlakého čističe s nasávací hadicí pozor na zvýšené riziko klopýtnutí.
- Nesmí dojít k přejetí, rozmačkání nebo zalomení nasávací hadice. Hrozí nebezpečí poškození, a tak může dojít i k vašemu poranění.
- Používejte pouze originální příslušenství a nevykonávají žádnou konverzi.
- Přístroj uchovávejte v prostoru, který je chráněn před mrazem.

## A Uvedení do provozu

1. V případě potřeby připojte filtrační koš se zastavením zpětného toku (4) k nasávací hadici (2) pomocí převlečné matice (3).
2. Položte filtrační koš se zastavením zpětného toku (4) do zdroje vody.
3. Připojte nasávací hadici (2) pomocí rychlého připojení s adaptérem zahradní hadice (1) spojkou k přípoje vody na vysokotlakém čističi.



**Pozor: Zabraňte chodu nasucho vysokotlakého čističe! Nebezpečí přehřátí!**

## Čištění/údržba



Před jakoukoliv prací vytáhněte síťovou zástrčku vysokotlakého čističe. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

## Obecné čisticí práce

- Pravidelně vyčistěte filtrační koš (4) čistou vodou od nečistot.

## Likvidace/ochrana životního prostředí

Zařízení, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.

## Příslušenství

**Příslušenství obdržíte na stránkách [www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář.

V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 27).

## Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

### Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

### Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. filtrační koš), nebo poškození křehkých dílů.

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba.

Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

### Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a číslo výrobku (IAN 310967\_1904).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrženky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo,

přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

## Opravná

Opravy, **kteře nespadařj do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

**Pozor:** Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

## Service-Center



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [grizzly@lidl.cz](mailto:grizzly@lidl.cz)

IAN 310967\_1904

## Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim


NĚMECKO

[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)

## Obsah

Úvod.....	28
Používanie podľa určenia .....	28
Všeobecný opis .....	28
Rozsah dodávky .....	28
Prehľad .....	28
Popis funkcie .....	28
Technické údaje.....	28
Bezpečnostné pokyny .....	28
Uvedenie do prevádzky .....	29
Čistenie/údržba .....	29
Bežné čistiace práce .....	29
Likvidácia/ochrana životného ....	29
Príslušenstvo.....	29
Záruka .....	30
Servisná oprava .....	31
Service-Center .....	31
Importér .....	31

## Úvod

 Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

## Používanie podľa určenia

Produkt je plánovaný na nasávanie vody z alternatívnych zdrojov vody (napr. studňa, dažďové sudy a kanistre s vodou). Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú iným používaním než podľa určenia alebo nesprávnou obsluhou.

## Všeobecný opis



Obrázky nájdete na výklopnej strane.

## Rozsah dodávky

Vybalte prístroj a skontrolujte, či je kompletný:

- Obalový materiál riadne zlikvidujte.
- Sacia hadica
- Filtračný kôš s blokováním spätného prietoku
- Návod na používanie

## Prehľad



- 1 Rýchloprípojka s adaptérom záhradnej hadice
- 2 Nasávací hadica
- 3 Prevlečná matica
- 4 Filtračný kôš s blokováním spätného prietoku

## Popis funkcie

Funkcie prvkov obsluhy nájdete v nasledujúcich opisoch.

## Technické údaje

**Sacia hadica .....** PASS 5 A1  
Dĺžka hadice .....

5 m

kompatibilné prístroje Parkside:

PHD 150 D3, E4, F4, G4,

PHD 170 A1

## Bezpečnostné pokyny



Dodržiavajte aj bezpečnostné pokyny vášho vysokotlakového čistacieho prístroja.

- Dávajte pozor na zvýšené nebezpečenstvo poškodenia sa pri používaní vášho vysokotlakového čističa s použitím sacia hadica.
- Po sacia hadica neprechádzajte autom, nepriláčajte ju alebo ju nezalamujte. Vzniklo by tak nebezpečenstvo jej poškodenia a tým by aj pre vás vzniklo nebezpečenstvo poranenia.
- Používajte len originálne príslušenstvo a vykonávať žiadne značky.
- Prístroj uložte v mrazuvzdornej miestnosti.

## **A** Uvedenie do prevádzky

1. Upevnite filtračný kôš s blokovaním spätného prietoku (4) pomocou prevlečnej matice (3) na nasávacej hadici (2).
2. Vložte filtračný kôš s blokovaním spätného prietoku (4) do zdroja vody.
3. Spojte nasávaciu hadicu (2) pomocou rýchloprípojky s adaptérom záhradnej hadice (1) so spojkou prípojky vody na vysokotlakovom čističi.



**Pozor: Zabráňte chodu nasucho vysokotlakového čističa! Nebezpečenstvo prehriatia!**

## Čistenie/údržba



Pred všetkými prácami vyťahnite sieťovú zástrčku vysokotlakového čističa. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

## Bežné čistiace práce

- Filtračný kôš (4) čistíte pravidelne čistou vodou od nečistôt.

## Likvidácia/ochrana životného

Zariadenie, príslušenstvo a balenie prinesť na ekologické zhodnotenie.

## Príslušenstvo

**Príslušenstvo nájdete na strane [www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár.

Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 31).

## Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

### Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

### Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

### Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. filtračný kôš) alebo na poškodenia na krehkých dieloch.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhňte používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

### Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 310967\_1904) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicke** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.

- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

## Servisná oprava

Opravy, ktoré nepodliehajú záruke, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

**Pozor:** Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

## Service-Center



**Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [grizzly@lidl.sk](mailto:grizzly@lidl.sk)

IAN 310967\_1904

## Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Grobostheim

NEMECKO

[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)

SK





**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim  
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information

Update · Version des informations ·

Stand van de informatie · Stan informacii ·

Stav informací · Stav informácií:

08/2019 · Ident.-No.: 30330506082019-8



IAN 310967\_1904